

СКЕРНЕВИЦКОЕ ВОЕВОДСТВО РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША

АДМИНИСТРАЦИЯ ИВАНОВСКОЙ ОБЛАСТИ

СОГЛАШЕНИЕ
от 23 апреля 1996 года

О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Администрация Скерневицкого воеводства, представленная воеводой паном Анджеем Хажевским, и администрация Ивановской области, представленная Главой администрации господином Владиславом Тихомировым, называемые далее сторонами:

- руководствуясь целями и задачами Договора между Республикой Польша и Российской Федерацией о дружбе и добрососедском сотрудничестве от 22 мая 1992 года;
- высоко оценивая значение укрепления и развития связей между Скерневицким воеводством и Ивановской областью;
- выражая взаимную заинтересованность в установлении связей в экономической, общественно-культурной и экологической сферах, а также в укреплении и развитии дружеских отношений, согласились в том, что:

Статья 1. Стороны будут способствовать развитию взаимовыгодного сотрудничества в следующих областях:

- текстильной, легкой и других отраслях промышленного производства;
- сельского хозяйства и промышленной переработки сельскохозяйственной продукции;
- торговли и услуг с использованием различных форм обмена, в том числе и бартерного;
- охраны окружающей среды;
- образования, науки, культуры, спорта и туризма.

Статья 2. Стороны будут создавать условия для взаимовыгодного сотрудничества, уделяя особое внимание обмену информацией о законодательстве, регулирующем экономическую деятельность в обоих государствах, о постановлениях местных властей, регламентирующих предпринимательскую деятельность; об организации торгов, выставок, конференций и встреч деловых кругов.

Статья 3. Основой сотрудничества будут являться прежде всего прямые контакты представителей производственных и торговых фирм, банков, а также научных, учебных и культурных учреждений.

Статья 4. Для выполнения вышеуказанных задач стороны могут назначать лиц, ответственных за реализацию программ сотрудничества.

Статья 5. Расходы по приему официальных делегаций, а также связанные с участием в заседаниях совместных координирующих органов, стороны несут по договоренности между собой.

Статья 6. Сотрудничество сторон организуется на основе международного, а также внутреннего законодательства двух стран.

Статья 7. Настоящее соглашение является бессрочным. О намерении изменить его условия стороны информируют друг друга не позднее, чем за 3 месяца.

Соглашение вступает в силу с момента подписания сторонами.

Соглашение подписано 23 апреля в двух экземплярах на русском и польском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

Глава администрации
Ивановской области
ВЛАДИСЛАВ ТИХОМИРОВ

Воевода Скерневицкий
АНДЖЕЙ ХАЖЕВСКИ